



Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**Шестьдесят восьмая сессия**

Бангкок, 17-23 мая 2012 года

Пункт 3b предварительной повестки дня

**Рассмотрение вопросов, касающихся
вспомогательной структуры Комиссии, включая
работу региональных учреждений ЭСКАТО:
торговля и инвестиции****Доклад Совета управляющих Азиатско-тихоокеанского
центра сельскохозяйственного машиностроения и
агротехники Организации Объединенных Наций о работе
его седьмой сессии***Резюме*

На своей седьмой сессии Совет управляющих Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН) рассмотрел доклады Центра о его работе в 2011 году и об административном и финансовом положении Центра. Он одобрил предложенный план работы на 2012-2013 годы и доклад Технического комитета АТЦСМАООН о работе его седьмой сессии, которая проходила на Бали, Индонезия, 27-28 октября 2011 года. Он одобрил создание Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники и приветствовал усилия АТЦСМАООН по укреплению стратегического партнерства с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в целях содействия механизации сельского хозяйства, первоначально на основе разработки стратегий механизации сельского хозяйства. Он предложил, чтобы Центр был переименован в «Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства».

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
II. Краткий отчет о работе	3
A. Доклад о мероприятиях АТЦСМАООН в 2011 году и о финансовом положении по состоянию на декабрь 2011 года	3
B. Доклад Технического комитета о работе его седьмой сессии	4
C. Рассмотрение проекта плана создания Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники	4
D. Рассмотрение предложения об изменении названия АТЦСМАООН	5
E. Обсуждение предлагаемого плана работы на 2012 год, программы работы на 2012-2013 годы и вопросов мобилизации ресурсов на 2011-2013 годы в связи с документом о проекте укрепления потенциала	5
F. Рассмотрение проекта ежегодного доклада АТЦСМАООН Комиссии	5
G. Соглашение по дате и месту проведения восьмой сессии Совета управляющих АТЦСМАООН	5
H. Прочие вопросы	6
I. Утверждение доклада	6
III. Организация	6
A. Открытие, продолжительность и организация сессии	6
B. Участники	6
C. Выборы должностных лиц	7
D. Повестка дня	7
Приложение	
Список документов	8

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

Рекомендации

1. В предварительном порядке Совет управляющих согласился изменить название Центра. Предлагаемое новое название Центра должно включать слова о механизации сельского хозяйства, поскольку она охватывает всю систему сельскохозяйственного производства и сбыта. В этой связи Совет управляющих предлагает, чтобы Центр стал называться «Центром по устойчивой механизации сельского хозяйства» после проведения дополнительных консультаций представителей Совета управляющих с правительствами их соответствующих стран.

2. Совет управляющих соглашается с предложением Технического комитета о том, чтобы Азиатско-тихоокеанская сеть испытаний агротехники стала одной из основных программ АТЦСМАООН.

II. Краткий отчет о работе

A. Доклад о мероприятиях АТЦСМАООН в 2011 году и о финансовом положении по состоянию на декабрь 2011 года (пункт 4 повестки дня)

3. Совету управляющих было сообщено о том, что в 2011 году были проведены следующие мероприятия:

a) учебная подготовка по технологии обработки и сбора урожая риса и политический практикум в сотрудничестве с министерством сельского хозяйства и ирригации Мьянмы;

b) целевые учебные программы по высокоурожайным сортам риса и технологиям производства риса в Мьянме, Непале и Бангладеш;

c) совещание группы экспертов по Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники (Бангкок, 26 июля);

d) региональный учебный практикум по технологии обработки урожая риса в сотрудничестве с Азиатским технологическим институтом (Бангкок);

e) публикация исследования о развитии агротехники в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹;

f) участие в подготовке издаваемого на неперiodической основе документа под названием «Working together to tackle climate change: The Government of China and United Nations system» («Сотрудничество в целях борьбы с изменением климата: правительство Китая и система Организации Объединенных Наций») совместно с отделением Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в Китае;

g) публикация учебного пособия по технологии обработки и сбора урожая риса²;

h) сотрудничество с Азиатско-тихоокеанским центром по передаче технологии (АТЦПТ) и Субрегиональным отделением ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии в целях разработки концептуальной записки по совместному проекту под названием «Укрепление потенциала МСП в области передачи технологии в агроиндустриальном секторе для содействия их интеграции в региональные и глобальные производственно-сбытовые сети»;

i) содействие презентации «Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2011 год» и *Asia-Pacific Trade and Investment Report 2011* («Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011 год») в Пекине;

j) совещание за «круглым столом» Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по механизации сельского хозяйства в Азии (Бангкок, 8-9 декабря);

k) региональный семинар по производству риса и механизации (Санья, Китай, 11-12 декабря).

¹ Представлено на веб-сайте АТЦСМАООН по адресу www.unapcaem.org/publication/Pub_AM2010.htm.

² См. www.unapcaem.org/slides/pubmm2011.asp.

4. Совет управляющих отметил достижения АТЦСМАООН в 2011 году, прежде всего, проекты в областях производства риса, технологии обработки урожая и механизации сельского хозяйства. Он поблагодарил Центр за широкомасштабное участие стран-членов и региональное воздействие, которое обеспечили проекты. Он согласился с выявлением новых проектных областей Центра, предназначенных для использования его конкретных областей практического опыта, таких, как подготовка одной из основных публикаций о механизации сельского хозяйства и создание базы данных о механизации сельского хозяйства. Он подчеркнул важность создания Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники и заявил о поддержке этой работы. Он приветствовал вызывающие чувство удовлетворения шаги Центра по сотрудничеству с ФАО и другими региональными институтами и предложил усилить связи с компаниями, производящими агротехнику, для укрепления процесса мобилизации технологических и финансовых ресурсов.

5. Совет управляющих выявил задачи, стоящие перед Центром, такие, как постоянное изменение акцента и диверсификация программ и отсутствие своевременной связи с отраслевыми министерствами/агентствами стран-членов для целей мобилизации ресурсов. Он заявил, что сотрудничество с ФАО и другими региональными институтами является одним из эффективных способов привлечения ресурсов и что Центру следует увязывать свои мероприятия с текущими вопросами, такими, как изменение климата, продовольственная безопасность и уменьшение бедности, чтобы обеспечить интерес государств-членов. Он также предложил разработать стратегии мобилизации ресурсов, отвечающие потребностям стран на различных уровнях развития. Он предложил рассмотреть вопрос об участии в выставках агротехники для улучшения информированности о работе Центра.

6. Представитель Отдела управления программами ЭСКАТО проинформировал Совет управляющих о новой стратегии мобилизации ресурсов ЭСКАТО, которая предусматривает налаживание стратегических партнерских отношений с учетом уменьшения объемов международной помощи в целях развития в результате продолжающегося глобального финансового кризиса.

В. Доклад Технического комитета о работе его седьмой сессии (пункт 5 повестки дня)

7. Совет управляющих рассмотрел доклад Технического комитета о работе его седьмой сессии, которая состоялась на Бали, Индонезия, 27-28 октября 2011 года. Совет управляющих одобрил этот доклад.

С. Рассмотрение проекта плана создания Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники (пункт 6 повестки дня)

8. С тем чтобы избежать возможных проблем на ранних этапах деятельности сети, запросить поддержку у различных заинтересованных сторон и выявить их вопросы в связи с этим процессом и выгоды, которые будут обеспечены сетью, Совет управляющих подчеркнул необходимость определить движущие факторы для руководства этим процессом и начать проведение информационно-пропагандистских компаний в странах-членах. Он согласился, что следует заниматься созданием сети, и предложил ряд изменений к формату доклада, посвященного исследованию сети.

9. Совет управляющих приветствовал Таиланд в качестве члена технической рабочей группы по сети. Он отметил, что Таиланд будет работать с другими членами по соответствующему докладу, посвященному исследованию.

D. Рассмотрение предложения об изменении названия АТЦСМАООН (пункт 7 повестки дня)

10. В предварительном порядке Совет управляющих согласился изменить название Центра. Предлагаемое новое название Центра должно включать слова о механизации сельского хозяйства, поскольку она охватывает всю систему сельскохозяйственного производства. Новое название должно также отражать видение, фокус, меры, мероприятия и воздействие. Было предложено, чтобы Центр стал называться «Центром по устойчивой механизации сельского хозяйства» после проведения дополнительных консультаций представителей Совета управляющих с правительствами их соответствующих стран. Совет постановил, что предложение об изменении названия Центра будет представлено на шестьдесят восьмой сессии Комиссии в мае 2012 года для принятия.

E. Обсуждение предлагаемого плана работы на 2012 год, программы работы на 2012-2013 годы и вопросов мобилизации ресурсов на 2011-2013 годы в связи с документом о проекте укрепления потенциала (пункт 8 повестки дня)

11. Совет управляющих был проинформирован о том, что в 2012 году работа АТЦСМАООН будет направляться программным подходом, принятым ЭСКАТО на период 2011-2013 годов и определяемым Отделом торговли и инвестиций, который является оказывающим АТЦСМАООН поддержку подразделениям ЭСКАТО, и Отделом управления программами. Программы технической помощи АТЦСМАООН будут увязываться с общим проектом «Создание стимулирующего окружения для конкурентоспособных, устойчивых и инклюзивных предприятий» с акцентом на повышении конкурентоспособности агропредприятий, включая передачу экологически безопасных технологий.

12. В 2012 году инициативы в области укрепления потенциала АТЦСМАООН в основном будут посвящены следующим областям: а) Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники; б) технологии обработки урожая; в) борьбе с опустыниванием и деградацией земель; и д) использованию альтернативных источников энергии в сельских районах.

13. Одна из основных периодических публикаций о ходе механизации сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе будет подготовлена для освещения акцента АТЦСМАООН на руководство стратегиями устойчивой механизации сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Также будут предприниматься усилия по созданию Азиатско-тихоокеанской базы данных о механизации сельского хозяйства.

F. Рассмотрение проекта ежегодного доклада АТЦСМАООН Комиссии (пункт 9 повестки дня)

14. Совет управляющих принял доклад АТЦСМАООН для представления на шестьдесят восьмой сессии Комиссии.

G. Соглашение по дате и месту проведения восьмой сессии Совета управляющих АТЦСМАООН (пункт 10 повестки дня)

15. Совет управляющих постановил, что окончательное решение будет принято после консультаций со странами-членами.

Н. Прочие вопросы (пункт 11 повестки дня)

16. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

И. Утверждение доклада (пункт 12 повестки дня)

17. Совет управляющих утвердил настоящий доклад 6 декабря 2011 года.

III. Организация

А. Открытие, продолжительность и организация сессии

18. Седьмая сессия Совета управляющих АТЦСМАООН состоялась в Бангкоке 6 декабря 2011 года.

19. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила перед Советом управляющих при открытии сессии. В ходе своего выступления она подчеркнула воздействие изменения климата на сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность в Азиатско-Тихоокеанском регионе и призвала налаживать региональное сотрудничество и использовать новаторские разработки в сфере сельскохозяйственной технологии. Она заявила, что ценность АТЦСМАООН заключается в обеспечении перехода от политики к практической деятельности и в поощрении передачи устойчивых сельскохозяйственных технологий, обмена передовыми сельскохозяйственными технологиями и их распространения, а также механизации сельского хозяйства. Она подчеркнула, что изменение названия позволит активизировать деятельность АТЦСМАООН, добавив, что новое название должно отражать позицию АТЦСМАООН в качестве региональной платформы для поощрения экологически устойчивой механизации сельского хозяйства и развития агроиндустрии с новым и ясным мандатом.

20. Г-жа Сирилак Суванрангси, директор Бюро по международным вопросам в области сельского хозяйства министерства сельского хозяйства и кооперативов Таиланда, выступила от имени правительства Таиланда. Она поблагодарила АТЦСМАООН за его усилия по борьбе с голодом и бедностью на протяжении многих лет и признала его ценную роль в продвижении новаторской агротехники в качестве центра знаний в регионе. Она поддержала призыв Исполнительного секретаря об изменении названия Центра с тем, чтобы привлечь финансовые ресурсы и обеспечить распространение устойчивых сельскохозяйственных технологий в регионе.

21. Директор Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО подчеркнул, что с тем, чтобы АТЦСМАООН стал более привлекательным для стран-членов, ему следует разработать фирменное название на основе издания основных публикаций и осуществления проектов, дающих реальные результаты.

В. Участники

22. В работе сессии участвовали представители следующих членов: Вьетнама, Индии, Индонезии, Камбоджи, Китая, Малайзии и Таиланда.

С. Выборы должностных лиц

23. Совет управляющих избрал следующих должностных лиц:

Председатель:	Г-жа Сирилак Суванрангси (Таиланд)
Заместитель Председателя:	Г-н Асту Унади (Индонезия)

Д. Повестка дня

24. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о мероприятиях АТЦСМАООН в 2011 году и о финансовом положении по состоянию на декабрь 2011 года.
5. Доклад Технического комитета о работе его седьмой сессии.
6. Рассмотрение проекта плана создания Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники.
7. Рассмотрение предложения об изменении названия АТЦСМАООН.
8. Обсуждение предлагаемого плана работы на 2012 год, программы работы на 2012-2013 годы и вопросов мобилизации ресурсов на 2011-2013 годы в связи с документом о проекте укрепления потенциала.
9. Рассмотрение проекта ежегодного доклада АТЦСМАООН Комиссии.
10. Соглашение по дате и месту проведения восьмой сессии Совета управляющих АТЦСМАООН.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

Приложение

Список документов

Условное обозначение документа	Название	Пункт повестки дня
Отсутствует	Предварительная и аннотированная предварительная повестка дня	3
Отсутствует	Предварительная программа	3
Отсутствует	Предварительный перечень участников	2
Отсутствует	Справочная записка: приложение, посвященное обоснованию создания Азиатско-тихоокеанской сети испытаний агротехники	6
Отсутствует	Формат доклада об исследовании	6
Отсутствует	Доклад седьмой сессии Технического комитета Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций	4, 5
Отсутствует	Информация для участников	
Отсутствует	Документ для обсуждения: обоснование нового названия АТЦСМАООН	7
Отсутствует	Доклад о работе в 2011 году и план работы на 2012 год	8